

主 编 / 罗观翠
编 委 / 王 壬 刘 念 黄锦淑



*Social Work
Practicum Education
and Guidance Handbook*

社会工作实习 教育与指导手册



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

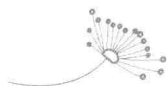


主 编 / 罗观翠

编 委 / 王 壬 刘 念 黄锦淑

社会工作实习 教育与指导手册

*Social Work
Practicum Education
and Guidance Handbook*



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

社会工作实习教育与指导手册/罗观翠主编. —北京:
社会科学文献出版社, 2013. 5
ISBN 978-7-5097-4230-3

I. ①社… II. ①罗… III. ①社会工作-实习-
中国-手册 IV. ①D632-45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 014796 号

社会工作实习教育与指导手册

主 编 / 罗观翠

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 经济与管理出版中心 (010) 59367226

责任编辑 / 冯咏梅

电子信箱 / caijingbu@ssap.cn

责任校对 / 李艳涛

项目统筹 / 高 雁

责任印制 / 岳 阳

经 销 / 社会科学文献出版社营销中心 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

印 张 / 18.25

版 次 / 2013 年 5 月第 1 版

字 数 / 254 千字

印 次 / 2013 年 5 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-4230-3

定 价 / 49.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

序 言

社会工作教育是一门应用性很强的学科，相对于其他学术科目，它除了要求学生学习理论和基础知识之外，更注重实务的训练，目的是培养有操作能力的专业人员。所以，社会工作教育过程会要求学生参加实习，在实习过程中积累实操经验，以准备将来就业时应对各种问题，更好地为有需要的群体服务。

社会工作专业课程的设计必须整合理论与实操两部分，才能给予学生系统和完整的训练。可惜的是，本土社会工作教育在过去一直未受到重视，投放在师资和实习需要上的资源很少，远远未能满足学生最基本的需要。这种情况在近几年更为突出，特别是在广东省，政府积极推进社会工作服务的发展，提供政策和资金支持，鼓励社会组织的成立，分担政府在地区实施社会工作服务的功能，以至于短时间内对一线社会工作者的需求量大增。而社会工作专业毕业生，只有部分愿意加入社会工作者行列，他们普遍感到在校时的实务训练不足以应对工作需求而产生挫败感；又有不少毕业生，因对社会工作专业认同感不足，不愿意投身此行业。毕业生的这两种就业态度，反映了社会工作专业课程设置所存在的问题。

本书是为丰富社会工作训练而出版的。它的工具性比较强，主要是基于过去在中山大学教学的经验，并以社会工作专业本科生与硕士生实习手册为蓝本发展而来的。中山大学自 2001 年招收第一届社会工作专业本科生后，于 2004 年招收了第一届社会工作专业硕士生。自第一届社会工作实习开始以来，中山大学已要求学生进行 800 小时实习，而每届学生反馈的意见，皆认为实习是社会工作专业课程中最能让学生磨炼

社会工作技巧、反思社会工作价值的最重要的学习过程。

本书的实习指引最开始的方案是参考香港和内地学者提供的方案，可以说是集合了许多人的智慧和经验而成，内容也经过许多学生使用并加以修订。书中的内容不一定完善，也不一定适用于所有社会工作专业课程，但起码可以多一份本土社会工作训练的参考，提供给参与社会工作专业课程教与学的老师和同学使用。

本土社会工作专业课程在自行制定实习手册、实习时间、实习场地和服务性质时，都有一定的差异，但社会工作实习教育的目标应该是一致的，那就是要求学生经过一个较长时间的实务参与，培养他们将知识应用到服务上、把理论与实践系统地融合的能力，提升他们的工作技巧，使他们能够认同正确的专业价值观和建立专业的工作态度，并且持续地进行对社会工作价值观与服务发展的反思。换言之，价值观、知识、技巧三方面是评估每个社会工作专业学生水平的基本依据。

社会工作实习教育是一个体验式的过程，参与其中的有服务对象、社区人士、学生、导师、机构、大学等，参与者的互动对学生能力的培养和人才素质的提升有着重要和深远的影响，最终也影响着我们的服务接受者和社会工作服务的质量。所以，我们期望政府、社会工作者、老师、学生和社会工作机构对社会工作实习教育加以重视，并能不断地改进。

主 编 罗观翠教授

二〇一二年十一月于康乐园

目 录

序 言	1
第一章 社会工作教育	1
1.1 职业训练视角下的社会工作教育	1
1.2 社会工作教育元素	3
第二章 社会工作实习教育	11
2.1 社会工作实习	11
2.2 社会工作实习教育发展历程	21
2.3 我国港台及国外的社会工作实习教育发展现状	24
2.4 社会工作实习教育的意义	41
第三章 我国社会工作实习教育发展现状	45
3.1 我国社会工作实习教育发展概况	45
3.2 我国社会工作实习教育目前所面临的困境	50
3.3 中山大学社会工作实习教育发展过程	55
第四章 社会工作实习教育的目的	65
4.1 掌握专业知识和技能	66

4.2	提升自我效能感	68
4.3	养成批判性思考	70
4.4	学会终身学习	71
4.5	培养专业认同和促进专业成长	73
第五章	社会工作实习教育的内容	82
5.1	社会工作实习概念图	82
5.2	社会工作学系的角色和行政安排	83
5.3	实习机构的期待与角色	87
5.4	实习学生的实习责任和专业操守	96
5.5	实习督导的角色与工作事项	117
5.6	学校准备社会工作实习的条件	141
第六章	社会工作实习的准备	174
6.1	实习时间的分配	174
6.2	实习工作坊的安排	175
6.3	社会工作实验室的运用	179
6.4	实习契约的制定	180
6.5	导向报告的撰写	196
第七章	社会工作实习的实施	215
7.1	社会工作实习的通用过程	215
7.2	社会工作方法的选取与整合	221
7.3	社会工作三大基本方法应用	222
7.4	个案工作	222
7.5	小组工作	236
7.6	社区活动	252

第八章 社会工作实习评估与结束	266
8.1 实习评估的内容	267
8.2 实习评估的方式	269
8.3 评估考核的客观性	270
8.4 收集实习评估资料	272
8.5 评估前的准备事宜	273
8.6 进行正式实习评估	274
8.7 实习评估可能出现的偏误	277
8.8 评估中止实习	279
8.9 实习结束的总结与跟进工作	281

Contents

Preface / 1

Chapter 1 Social Work Education / 1

- 1.1 Social Work Education as Professional Training / 1
- 1.2 Fundamentals of Social Work Education / 3

Chapter 2 Social Work Practicum / 11

- 2.1 What is Social Work Practicum? / 11
- 2.2 The Historical Development of Social Work Practicum / 21
- 2.3 The Present Situation of Social Work Practicum in Hong Kong, Taiwan and Other Foreign Countries / 24
- 2.4 The Significance of Social Work Practicum / 41

Chapter 3 Social Work Curriculum and Practicum Training in China / 45

- 3.1 Overview of the Development of Practicum in Social Work Education in China / 45
- 3.2 Challenges of Implementing Practicum Education in China / 50
- 3.3 Social Work Practicum Education in Sun Yat-sen University / 55

Chapter 4 Aims of Social Work Practicum / 65

- 4. 1 Acquiring Professional Knowledge and Skills / 66
- 4. 2 Fostering Personal Growth / 68
- 4. 3 Enhancing Reflective Thinking / 70
- 4. 4 Promoting Life-long Learning / 71
- 4. 5 Strengthening Professional Identification and Promoting Professional Growth / 73

Chapter 5 Contents of Social Work Practicum / 82

- 5. 1 The Conceptual Framework of Social Work Practicum / 82
- 5. 2 Roles of Social Work School / 83
- 5. 3 Roles of Service Organization / 87
- 5. 4 Roles of Social Work Students / 96
- 5. 5 Roles of Supervisors / 117
- 5. 6 Conditions for Implementing Social Work Practicum / 141

Chapter 6 Preparation for Social Work Practicum / 174

- 6. 1 Time Scheduling of Practicum / 174
- 6. 2 Orientation Workshops / 175
- 6. 3 The Use of Social Work Laboratory Training / 179
- 6. 4 Writing Learning Contract / 180
- 6. 5 Writing Orientation Report / 196

Chapter 7 Process of Practicum Training / 215

- 7. 1 The General Process of Practicum Training / 215
- 7. 2 Selection and Integration of Social Work Approaches / 221
- 7. 3 Application of the Three Fundamental Intervention Methods / 222
- 7. 4 Case Work / 222
- 7. 5 Group Work / 236
- 7. 6 Community Work / 252

Chapter 8 Evaluation and Ending of Practicum Training / 266

- 8.1 What to Evaluate / 267
- 8.2 How to Evaluate / 269
- 8.3 Objectivity in Evaluation / 270
- 8.4 Compilation of Information and Data for Evaluation / 272
- 8.5 Preparation for the Evaluation / 273
- 8.6 Process of Evaluation / 274
- 8.7 Dealing with Disagreement on Evaluation / 277
- 8.8 Termination of Practicum / 279
- 8.9 The End of Practicum and Follow-up Work / 281

第一章

社会工作教育

| 本章导语 |

要讲清楚社会工作实习，离不开对社会工作教育的理解。一些对社会工作不甚了解的人往往会觉得社会工作就是一门技术，关注的是操作层面的具体事情，因此社会工作实习也就是简单的操作练习。然而，事实并非这么简单。本章主要从高等教育的角度介绍社会工作教育的属性、特点，进而分析社会工作教育的基本组成元素（包括价值、知识、技能）与实现社会工作教育目的的常用手段（包括课堂教学、实验室模拟、实习）之间的区别与联系。

1.1 职业训练视角下的社会工作教育

人类从事某一项生产活动和社会活动时，离不开四种类型的人才：第一类是学术型人才，这类人才发现规律、创造理论；第二类是工程型人才，这类人才从事规划、策划、设计工作；第三类是技术型人才，通过他们的劳动，将工程型人才的设计、规划、决策变为物质形态的产品或对社会运行产生具体的作用；第四类是技能型人才，这类人才也是在

生产的第一线，主要从事直接操作型工作（沈序康，2004）。教育是人才培养的重要途径，面对不同类型人才的培养需要多种教育方式齐下。一般情况下，人们通过参加高等教育训练成为某类型的专门人才，高等教育正是进行专业教育、培养高级专门人才的社会活动，而当人们没有机会参与高等教育时，还可通过其他形式，如职业教育或职业训练来进行获取从事某种职业所必需的知识和技能的训练。

社会工作既是一门专业也是一门职业，具有专业性、技术性、艺术性等特点。从人才类型来讲，社会工作人才首先是技能型人才和技术型人才，社会工作者能够运用其专业方法直接提供社会工作前线服务；同时，社会工作者也是工程型人才，在工作中规划社会工作专业服务；更进一步，社会工作者可以是学术型人才，能够理解社会工作专业理念和专业知识，并不断深化和与时俱进，完善社会工作内涵和理论技巧。所以，社会工作人才的培养，是以培养专业型和职业型人才为目标，面向选择社会工作专业的人进行教育和训练，使其成为一个能够实现社会工作专业理念、知识和专业方法的社会工作人才。在这个过程中，社会工作教育发挥着不可或缺的重要作用。而社会工作教育可通过结合高等教育与职业培训等各种方式进行，不同的高校对社会工作人才的培养方向和模式会因教育目标的不同取向而有所不同，有的属于研究取向的人才培养体系，有的属于实务导向的职业资格教育体系。

在高等教育中，受教育者能够得到系统而深入的专业价值观训练，掌握社会工作的理论和方法以及国家的相关社会政策，学会整合社会资源、协调社会关系、预防和解决社会问题，为困难群体和个人提供帮助和服务，使其正常功能得到恢复和发展，等等，这是高校社会工作教育所具有的特殊功能（杨敏，2010）。所以，社会工作人才通过接受系统的教育，认识和内化社会工作的价值内涵，并将所学的社会工作知识融入工作生活中，这是成为专业、高素质的社会工作人才的必经阶段。高等教育对社会工作人才的培养发挥着独特的作用。

实现专业化、职业化的社会工作人才的培养，高等院校发挥着主力军的作用，而在职或业余的职业培训能够辅助实现更多的社会工作人才教育，拓宽社会工作人才的受教育途径和培养数量（李迎生，2008）。大力加强社会工作的高等学历教育的同时，也要加强社会工作的职业培训。

无论是通过高等教育还是职业培训来训练和培养社会工作人才，都需要传授和教授社会工作的价值内涵及专业知识，将社会工作教育所涉及的元素形成系统的培养方案，从而真正培养专业化、职业化的社会工作人才。

1.2 社会工作教育元素

1.2.1 社会工作专业化“金三角”

我国学者夏学銮（2000）指出，在社会工作专业化过程中，社会工作者需要用知识、价值和技能“金三角”把自己武装起来，知识、价值和技能“金三角”代表当代社会工作专业化的最高成果。它们是合格的社会工作者必备的看家本领（见图1-1）。

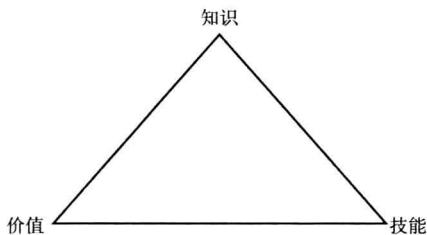


图1-1 知识、价值和技能“金三角”

社会工作专业必须发展知识基础、拥有价值基础，以及发展一系列独特的技能。社会工作专业或实践的知识、价值和技能“金三角”是

一个完整的、不可分割的统一体系，是它们共同界定了社会工作专业，共同塑造了社会工作实践。所以，社会工作教育必须彰显社会工作的专业性，通过教育过程，让社会工作专业学生理解并内化社会工作价值观和理念，掌握知识和技能，并且实践知识技巧，使其成为真正的社会工作人才。通过社会工作教育，无论是社会工作价值理念的传递，还是知识和技能的教授与训练，都体现了社会工作科学的特性和艺术的特点。

社会工作专业化的“金三角”是相互影响的，黄陈碧苑等（2005）扩展并说明了社会工作价值、知识和技能的关系。他们提出社会工作信念影响社会工作知识体系，而社会工作技巧建基于知识和信念之上。社会工作自身有一套完整的信念，这套信念是在社会工作专业内得到认同的道德标准和方向，为专业目标和专业方法提供行动的取向。社会工作专业也具有一套完整的知识体系，为社会工作服务奠定科学和实证基础，并且在社会工作信念和知识的基础上，产生社会工作交往技巧，所以社会工作技巧既有知识的客观性和可验证性，又有信念的主观性和直觉性。要想很好地掌握这些技巧，社会工作者不但要学习社会工作的知识，还要认同社会工作的信念，充分利用自己的直觉和感受（见图1-2）。

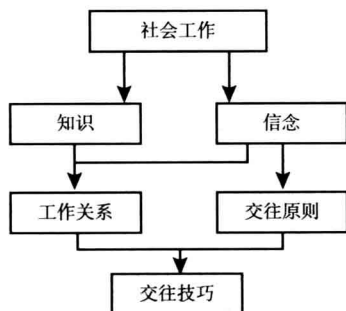


图 1-2 社会工作信念、知识与技巧三者的关系

因此，社会工作教育要体现其价值、知识和技能三者的关系，通过让社会工作专业的学生更全面地接受这三方面的教育，从而得以训练和

培养成合格的、优秀的社会工作人才，真正服务社会，践行社会工作的宗旨。

1.2.2 社会工作教育元素

基于社会工作专业化的“金三角”，社会工作教育元素需要以社会工作价值、知识和技能为基础，培养应用型、复合型社会服务人才和社会管理专门人才。对于社会工作人才的培养目标主要包括以下三点：一是使学生具备牢固的社会科学知识基础，培养学生建立稳固的社会工作专业价值观、知识及实务能力；二是增强学生的理论分析能力和反思能力，使他们在实践中逐渐内化社会工作的价值观和理论知识；三是帮助学生及时掌握国际社会工作发展的状况及趋势（本科和硕士因不同培养层次而培养目标有所不同）。

社会工作教育主要包括理论知识的学习和实务工作两个重要领域，理论知识的学习通常在课堂进行，实务工作则要到社会服务机构开展实习。理论知识和实践是相辅相成的，理论知识有指导作用，让实习学生明白实务操作背后有一套相应的理念、原则、手法和技巧；实践需要理论知识的支持，通过经验、体会和反思，学生能够理解和掌握在课堂所学的理论知识（梁丽清、陈启芳，2008）。因此，社会工作专业学生通过理论知识的学习，认知并掌握社会工作的价值、知识和技能，再通过实务工作，深化对社会工作价值的理解，并有机会运用所学知识和技能于实务，不断积累经验，为成为真正的社会工作者做足充分准备。而在社会工作专业学生从课堂到实习的过渡阶段，需要发挥社会工作实验室的作用，使学生能够在社会工作实验室学习和预演实习中可能出现的各种情况，以便帮助学生更有效地从理论知识过渡到实务工作。

从图1-3可以看出，社会工作教育需要做好每一步，从理论知识课程的设置，到社会工作实验室的运用，再到社会工作专业实习的开展，帮助社会工作专业学生成为社会工作人才，需要完成每一步的培养工作。

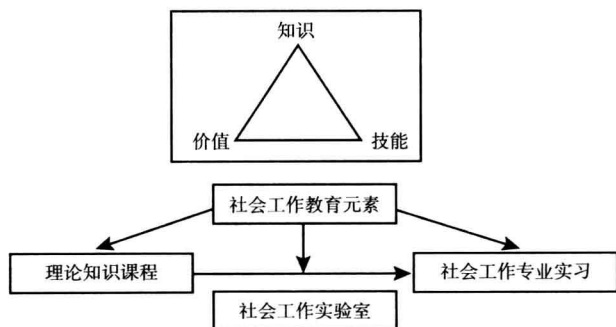


图 1-3 社会工作教育元素体系

（1）课程安排与设置

社会工作专业课程安排与设置是社会工作教育的重要部分，在进行社会工作课程设置之前，需要先确定社会工作者的核心能力指标。社会工作能力是指“有能力转换技巧与知识到新的情境，包括组织与规划工作、创新与应付非例行的活动，以及人事的效能”（Evans, 1997）。林万亿（2010）总结 Baer 和 Zastrow 对于社会工作能力指标的分析，提出社会工作能力指标至少应包括以下 10 种。

- ①界定与评估情境；
- ②发展与执行计划；
- ③强化人解决问题、抗衡与发展的能力；
- ④联结人与资源、服务与机会体系；
- ⑤有效地进行介入；
- ⑥促进服务、资源与机会体系的有效且人道的运作；
- ⑦积极参与他人共同促进服务、资源与机会体系的创新、修正和改进；
- ⑧评估介入的效果；
- ⑨评估个人专业成长与发展；
- ⑩贡献知识以提升服务输送的标准。

设定社会工作能力的基本指标后，可以更有效地设计社会工作的相关课程。依照全美社会工作教育委员会（The Council on Social Work